

René Baltus

Tango Argentino

Leidenschaftlicher Kampf und vollendete Kommunikation

BVP GmbH, Bonn 2000 ISBN: 978-3 00-025625

156 páginas: 23 con fotos y dibujos. Precio: €14,50

Recensión traducida: Tango Danza 4/2009

Tango Argentino

Lucha apasionada y comunicación perfecta (Español: ISBN 978-3-942663-01-4)

¿Cuál es realmente el origen de los movimientos y de las figuras que usamos en el tango? La respuesta habitual es que se trata de una mezcla de movimientos y figuras de diferentes bailes europeos de los siglos XIX y XX con bailes africanos típicos de los antiguos esclavos.

El autor René Baltus pone de relieve que las actrices y los actores de los inicios del tango no sólo introdujeron figuras de baile, sino también un repertorio completo de movimientos que incluye desde los de lucha con armas blancas hasta los de seducción. La primera parte del libro trata de las muchas similitudes que se aprecian entre las figuras del tango y las técnicas del duelo. Incluso muchas de las reglas de baile de quien guía y, sobre todo de quien ha de ser guiado, coinciden con otras de las artes marciales. Ejemplo de ello lo encontramos en el karate.

Partiendo de su vasta propia experiencia y basándose en investigaciones históricas sobre la conexión que hay entre las artes de lucha y el baile, el autor desarrolla la teoría de la transformación de técnicas de lucha en caricias, en el tango argentino.

Una serie de fotografías y dibujos ilustran las analogías apreciadas en los movimientos.

En la segunda parte del libro encontramos la adaptación de la "Teoría de la Acción Comunicativa" de Jürgen Habermas a la comunidad de los bailarines de tango y su comunicación no verbal. En ella, el autor hace uso de un texto cuya teoría original, sumamente difícil de comprender, ha sido reducida a un nivel comprensible. Se tomó en cuenta tanto la comunicación entre la pareja como en la estructura de la comunidad de los bailarines de tango -del salón y del ambiente- por medio de la comprensión no verbal. El amplio anexo, titulado "Cambalache" recoge tanto citas y textos de otros autores traducidos al idioma del tango así como interesantes fragmentos de textos sobre el tango que se ajustan a los temas expuestos y una serie de ideas y pensamientos sobre la transformación de la música del tango en baile.

René Baltus es inventor de productos y procedimientos en el campo de la física y la química, baila tango argentino desde hace ocho años y practica el arte de lucha del karate desde hace muchos años. El libro pone de manifiesto la manera en que la pasión por el tango abre una nueva visión del mundo en lo referente a las artes de lucha y a la comunicación y viceversa.

"Quien así lo considere puede tildar este libro de polémico" nos dice Baltus.

En el prólogo, el autor dice que a menudo no encontró más que rechazo al exponer sus ideas sobre las analogías entre el baile de tango y los duelos de los gauchos. En lo que a mí se refiere, el autor tiene todas las puertas abiertas.

"Mi primer profesor de tango practicaba el Taekwondo antes de interesarse por el tango. Durante las clases hacía uso de numerosos ejercicios de contacto con el suelo, movilidad y comunicación que fueron asimilados por al tango.

Ello permitió un alto grado de improvisación y motivó una intensiva concentración mutua de la pareja en sí misma. La idea de cómo fueron desarrollándose figuras y caricias (ejemplos: la "barrida" y los "ganchos") partiendo de técnicas de lucha específicas para los pies y las piernas me parece muy buena y fácil de comprender.

El análisis del tango argentino desde el punto de vista de la Teoría de la Acción Comunicativa en la segunda parte me resulta comprensible, pero lo considero algo difícil de asimilar – lo que de seguro tiene que ver con el hecho de que no me he dedicado de forma intensiva a la lectura de la teoría que sirve de fundamento, a diferencia del autor.

Sin embargo, la conexión entre la comunicación del individuo y los grupos sociales me pareció altamente interesante. Ésta nos ofrece también un nuevo punto de vista respecto al origen del tango, el cual posibilitó a través de esa comunicación no verbal la comprensión y la formación de grupos heterogéneos en aquella sociedad de inmigrantes a orillas del río La Plata.

Un libro digno de ser recomendado a todos aquellos que se interesan por las técnicas y la historia del tango desde diferentes puntos de vista y a todas aquellas damas que practican deporte y que se preguntan si deberían aprender a bailar o no.

Claudia Tiemann